



Federal Republic of Somalia
Office of the President

SHARCI Lr. 29

30/11/2014

OGGOLAANSHAHA ANSIXIN SHARCIGA CUSUB EE
KALUUMEYSIGA BADAHA DALKA SOOMAALIYA

MADAXWAYNHA J.F.S.

Markuu Arkay : Qodobka 79aad, Xarafka 'D' ee Dastuurka Federaalka KMG
Markuu Arkay: Qodobka 90aad, Xarafka 'F' ee Dastuurka Federaalka KMG
Markuu Arkay: Qodobka 99aad, Xarafka 'C' ee Dastuurka Federaalka KMG
Markuu Arkay : Warqadda Guddoonka Barlamaanka Federaalka Lr.523/3/1/9/14
ee 04/11/2014 kuna saabsan Ansaxinta Sharciga Kalluumaysiga
Markuu Arkay : Sharcigii hore ee Kalluumaysiga Lr. 23 ee 30/11/1985

Waxuu Madaxwaynaha soo saaray Sharcigaan

Qodobka 1aad

Laga bilaabo maaalinta uu Madaxwaynaha J.F.S saxiixo Sharcigaan la oggolaaday Sharciga Cusub ee Kalluumaysiga Badaha Dalka Soomaaliyeed.

Qodobka 2aad

Waxaa Sharcigaan lagu baab'iyay Sharcigii hore ee Kalluumaysiga Lr. 23 ee soo baxay 23/11/1985

Qodobka 3aad

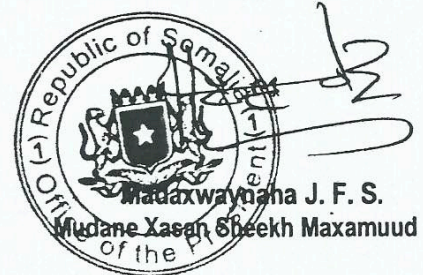
Waxaa Sharcigaa ku lifaaqan Sharciga cusub ee Kaalluumaysiga

Qodobka 4aad

Waxuu Sharcigaan dhaqangelayaa maalinta uu saxiixo Madaxwaynaha waxaana lagu soo daabici doonaa Faafinta Rasmiga ee J.F.S.

MUQDISHO 30/11/2014

30-11-2014



Jamhuuriyadda Federaalka ee Soomaaliya
Golaha Shacabka
Xafiiska Guddoomiyaha



جمهورية الصومال الفيدرالية
مجلس الشعب
مكتب الرئيس

Federal Republic of Somalia
House of the People
Office of the Speaker

Ref: 523/3/1/9/14:الرقم

Mogadishu, 4th November, 2014 التاريخ

Ku: Madaxweynaha Jumhuuriyadda Federaalka Soomaaliya
Muqdisho.

Ku: R/Wasaaraha Xukuumadda Federaalka Soomaaliya
Muqdisho.

Og: Wasiirka Wasaaradda Kalluumaysiga iyo Kheyraadka Badda
Muqdisho.

Og: Garyaqaanka Guud ee Dawladda.
Muqdisho.

Og: Xoghayaha Guud ee Golaha Shacabka
L/. Golaha Shacabka.

Og: Agaasimaha Waaxda Shuruucda
L/H. Golaha Shacabka

Ujeedo: Ansixinta Sharciga Kalluumaysiga Soomaaliya.

M.ne Madaxweyne;

Waxaan kuugu wargelinayaa inuu Golaha Shacabka Jumhuuriyadda Federaalka Soomaaliya go'aan ka gaaray ansixinta Sharciga Kalluumaysiga oo halkan ku lifaaqan, wuxuuna Golaha Shacabka Kalfadhiga Saad ee fadhigiisii 4aad taariikhda markay aheyd 25ka Oktoobar, 2014 oo ka dhacay Xaruntiisa Caasimadda Jumhuuriyadda ee Muqdisho ku ansixiyey cod furan oo u dhacay sidatan hoos ku xusan:

- Xildhibaan Oggolaadeen: 135 (Boqol Soddon iyo Shan Xildhibaan).
- Xildhibaan diidey: 2 (Labo Xildhibaan).
- Xildhibaan ka aamustay 3 (Seddex Xildhibaan).

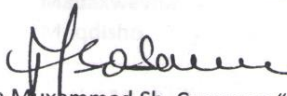
Tell: +252 612224441/ +252 616312787

E-mail: speaker@parliament.gov.so

Website: www.parliament.gov.so

Haddaba, M.ne Madaxweyne waxan si waafaqsan Qodobka 90-aad xarafka (f) ee Dastuurka JFS kaaga codsanaynaa in aad go'aanka Golaha ku oggolaato Xeer-Madaxweyne , si uu Sharci u noqdo looguna soo saaro Faafinta Rasmiga ah ee Dawladda si waafqsan Qodobada 84-aad iyo 85-aad ee Dastuurka.

Anigoo huba in waajibkaaga Dastuuriga aad ka gudan doonto, waxaad magaca Golaha Shacabka nooga guddoontaa salaan diiran iyo qaddarin gaar ah.


M.ne Muxammad Sh. Cusmaan "J"
Guddoomiyaha Golaha Shacabka

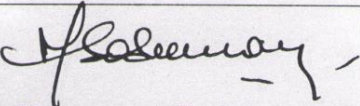


MJ/AM

ANSIXINTA SHARCIGA KALLUUMEYSIGA

Guddoomiyaha Baarlamaanka JFS

Tirada Xubnaha Codeysay 140: Oggol (135)- Diidmo (2)- ka aamustay (3)


Saxiix: M. ne Muxammad Sh. Cusmaan "Jawaari" Taariikh: 4th November, 2014

Guddoomiye ku-xigeenka 1aad- Baarlamaanka JFS

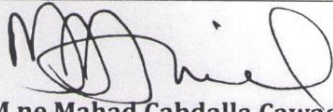
Saxiix: M. ne Jeylaani Nuur Iikar



Taariikh: 4th November, 2014

Guddoomiye ku-xigeenka 2aad- Baarlamaanka JFS

Saxiix: M. ne Mahad Cabdalla Cawad



Taariikh: 4th November, 2014



Jamhuuriyadda Federaalka Soomaaliya
Golaha Shacabka
Xafiiska Guddoomiye K/Xigeenka 2-aad



Federal Republic of Somalia
House of the People
Office of the 2nd Deputy Speaker

الجمهورية الفيدرالية الصومالية
مجلس الشعب
مكتب نائب رئيس الثاني للمجلس

Ref: GSH/0258/06/13

Date: 20/06/2013

Ku: Xildhibaanada Golaha shacabka

Uj: Soo Gudbin Hindise Sharciyeed

Mudanayaal waxaal halkaan idinku soo gudbineynaa Hindisa Sharciyeedka hoos ku qoran uu noo soo gudbiyay Ra'iisal Wasaraha JFS warqadda sumadeedu tahay **Ref. XRW/GB/00311/06/13**, kuna Taariikhsaneyd 09/06/2013, ujeedkiisuna ahaa Soo gudbin Hindise Sharciyeedka Kulumaysiga Soomaaliya.

Hindise Sharciyeedka Kalluumeysiga Soomaaliya.

Waxaa kale oo xusid mudan in Hindise Sharciyeed walba uu wato sida uu qabo Qod. 43, Farqadiisa 3-aad ee Xeer-Hoosaadka Golaha, sababeynta baahida Hindise Sharciyeedka iyo Saameynta Miisaaniyadeed uu yeelan karo.

Iga Gudooma Salaan qiimo iyo qadarin ku dheehan tahay ,

Mahad Cabdalla Cawad
Guddoomiye ku X/ xigeenka 2-aad



Tell: +252-615541448 / +252-6999462244

E-mail. mahadcawad@yahoo.com

Jamhuuriyadda Soomaaliya
Xukuumadda Federaaliga ee Soomaaliya
Xafiska Ra'iisul Wasaaraha



جمهورية الصومال
الحكومة الفيدرالية
مكتب رئيس الوزراء

The Federal Government of the Somali Republic
Office of the Prime Minister

Ref: XRW/GB/00311/06/13

Taariikh: 09/06/2013

Ku: Guddoomiyaha Baarlamaanka J. F. Soomaaliya

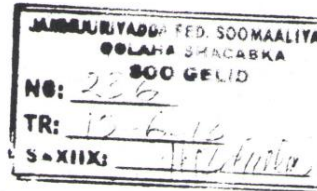
Ujeeddo:- Soo Gudbin Hindise Sharciyeedka Kalluumaysiga Soomaaliya

Mudane Guddoomiye:

Waxaan halkaan si xushmad leh kuugu soo gudbinayaa hindise sharciyeedka kalluumaysiga Soomaaliya, oo nagu dhiiri-galinaya hollinta tallaabo horumar leh oo ku salaysan himilada Dawladda ee soo celinta nidaamka iyo ku dhaqanka shuruuca oo ah aasaaska nolasha Dawladnimo waana mid si cad oo qaabaysan isu fasiraya, waafaqsanna Dastuurka, ujeeddadiisuna ay caddahay.

Haddaba, Mudane Guddoomiye waxaan si xushmad leh kaaga codsanayaa dedejinta iyo meel marinta hindise sharciyeedkan kor ku xusan, maadaama baahi weyn loo qabo ku-dhaqankiisa marxaladda haatan uu dalku ku sugan yahay awgeed.

Mahadsanid



Mudane Cabdi Faarax Shirtoon (Saacid)
Ra'iisul-Wasaaraha xukuumadda F. Soomaaliya



Dawlaadda Federaalka Soomaaliya
Wasaaradda Kheyraadka Dalka

SUMMAD/WKHD/XW/0214/2013

Taariikhda: 05/06/2013

Ku: Raisul wasaaraha J.F.Soomaaliya

=Muqdisho=

Ujeedo: Dib-u-eegidda Sharciga Kalluumaysiga Soomaaliya, xeer Ir. 23 oo soo baxay 30^{kii} Nofeembar, 1985 si waafaqsan Qod. 79^{aad} faqrada (d) ee Dastuurka Federaalka ee Jamhuuriyadda Soomaaliya.

Mudane Ra'iisul wasaare,

Waxaa sharaf weyn ii ah in aan hindise sharciiyeedka kor ku xusan soo hordhigo golaha wasiirada ee xukumadda federaalka Soomaaliya, si aay uga doodaan una ansixiyaan

Wasiirka Khayraadka Dalka

Markuu arkay: Qod. 99^{aad} Faqradihiisa A, B, C, E & F iyo Qod. 80^{aad} Faqradiisa 1^{aad} (A) ee Dastuurka Federaalka Soomaaliya oo Hindise-sharciiyeedkani waafaqsan yahay.

Markuu arkay: Qodobka 14aad ee sharci L.1 ee 7.

Markuu tixgeliyey: Baahida loo qabo diyaarinta sharciga kalluumaysiga oo kaalin mug leh ka qaadanaya kobcinta dhaqaalaha iyo shaqo-abuuridda dalka. Miisaaniyada sharcigaan waxay ku jirtaa Miisaaniyada Wasaaradda

Wuxuu garwaaqsaday: In uu curiyo Hindise-sharciiyeedkan ku saabsan kalluumaysiga dalka, horgeeyana Golaha Wasiirada.

Wabilaahi towfiiq

Mudane; Cabdirisaaq Cumar Maxamed
Wasiirka Kheyraadka Dalka





Dawlaadda Federaalka Soomaaliya
Wasaaradda Kalluumaysiga iyo Kheyraadka Badda

Dib-u-eegid Sharciga Kalluumaysiga Soomaaliyeed, xeer Ir. 23 oo soo baxay 30^{ka} Nofeembar, 1985 si waafaqsan Qod. 79^{aad} faqrada (d) ee Dastuurka Federaalka ee Jamhuuriyadda Soomaliya.

TUSMO

BOGGA

QEYBTA 1AAD

QODDOBKA 1AAD

- XIGASHO.....6

QODDOBKA 2AAD

- ERAY-BIXIN.....6

QEYBTA 2AAD

QODDOBKA 3AAD

- DHERERKA BADA SOOMAALIYEED.....7**

QODDOBKA 4AAD

- MAS'UULIYADDA WASAARADDA..... 8**

QODDOBKA 5AAD

- MABAADI'DA MAAREYNATA KALLUUMAYSIGA.....8**

QODDOBKA 6AAD

- HORUMARINTA KALLUUMAYSIGA.....9**

QODDOBKA 7AAD

- MAAMULKA KALLUUMAYSIGA.....9**

QODDOBKA 8AAD

- MAAREYNATA KALLUUMAYSIGA.....10**

QODDOBKA 9AAD	KALLUUMAYSIGA	IYO	FAA'IDAYSIGA
MACLUUMAADKA			10
FAAHFAAHINTOODA.....			10
QODDOBKA 10AAD			11
▪ CILMI BAARIS			11
QODDOBKA 11AAD			11
▪ XADDIDIDA KALLUUMAYSIGA.....			11
QEYBTA 3AAD			
QODOBKA 12AAD			12
▪ DIIWAANGELINTA MARAAKIIBTA KALLUUMAYSIGA BIYAHA BADDA.....			12
QODDOBKA 13AAD			13
▪ HESHIISKA OGOLAANSHO KALLUUMAYSI.....			13
QEYBTA 4AAD			
QODDOBKA 14AAD			13
▪ BIXINTA SHATIYADA GUUD AHAAN.....			13
QODDOBKA 15AAD			13
▪ KALLUUMEYSIGA IYO OGOLAANSHAHA SOO GELIDA BIYAHA SOOMAALIYA.....			13
QODDOBKA 16AAD			13
▪ BIXINTA SHATIGA EE MARAAKIIBTA QALAAD.....			13
QODDOBKA 17AAD			14
▪ BIXINTA SHATIYADA MUWAADINKA.....			14
QODDOBKA 18AAD			14
▪ UJUUROOYINKA.....			14
QODOBKA 19 AAD			15
▪ SHATI KALLUUMAYSIGA QALAAD.....			15
QODDOBKA 20AAD			15
▪ SHATIGA LAYSMA DHAAFSAN KARO.....			15
QODDOBKA 21AAD			

▪ XAFIDAADA SHATIYADA.....	15
QODDOBKA 22AAD	
▪ ISTICMAALKA SHATIGA.....	15
QODDOBKA 23AAD	
AWOODA BIXINTA SHATIYADA	16
QODOBKA 24AAD	
▪ WAAJIBAADKA KALLUUMAYSATADA.....	16
QODDOBKA 25AAD	
NOOLAYAASHA BADDA EE LA BADBAADINAYO.....	16
QODDOBKA 26AAD	
▪ KONTOROOKLA IYO BAARITAAN	17
QODDOBKA 27AAD	
▪ SARKAALKA LOO XILSAARAY	17
QODDOBKA 28AAD	
▪ AWOODDA BAARAH A LOO XILSAARAY	17
QEYBTA 5AAD	
QODDOBKA 29AAD	
▪ DEMBIYADA	18
QODDOBKA 30AAD	
▪ GANAAXA.....	19
QODDOBKA 31AAD	
▪ HANTI LA WAREEGID.....	19
QEYBTA 6AAD	
QODDOBKA 32AAD	
▪ XAL MUSHKILADEEDYADA.....	20
QEYBTA 7AAD	
WAXYAABAHA LA MAMNUUCAY	
QODOBKA 33AAD	
HABKA KALLUUMAYSIGA MAMNUUCA AH.....	20
QODOBKA 34 AAD	

Wasaaradda Kalluumaysiga iyo Kheyraadka Badda	Sharciga Kalluumaysiga
UGAARSIGA QUBADA IYO NAASLEYDA BADDA.....	20
QODOBKA 35 AAD	
WASAKHAYNTA BIYAHA KALLUUMAYSIGA.....	21
QODOBKA 36AAD	
BURBURINTA QOLOFQAREEDYADA.....	21
QODOBKA 37AAD	
WAXYEELIDA DHIRTA KA BAXDO XEEBAHA.....	21
QODOBKA 38AAD	
KA HAWLGELIDA GAADIIDKA KALLUMAYSIGA SHISHEEYAHA.....	22
QODOBKA 39AAD	
KA SHAQAYNTA GUDAHA DALKA	22
QODOBKA 40AAD	
XALALKA.....	23
QODDOBKA 41AAD	
▪ AWOODAFULINTA.....	23
QODDOBKA 42AAD	
XEERHOOSAADYADA.....	23
QODOBKA 43AAD	
▪ BAABI'IN.....	24
QODDOBKA 44AAD	
▪ DHAQAN-GAL	24

QEYBTA 1AAD

QODDOBKA 1aad

XIGASHO

Dukumintigan waxaa loo xigan karaa 'Sharciga Kalluumaysiga Soomaaliyeed.

QODDOBKA 2aad

ERAY-BIXIN

Ujeeddada xeerkan, eray walba wuxuu leeyahay macnaha ku hor qoran:

1. **Wasaarad:** micnaheeda waa Wasaaradda Kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda ee Soomaaliya.
2. **Wasiir:** micnihiisu waa Wasiirka Wasaaradda kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda ee Soomaaliya.
3. **Noole Biyood:** waxaa loola jeedaa dhirta iyo xayawaanka ku nool biyaha, (marka laga reebo shimbiraha), oo ay ka mid yihiin kalluunka, qolofleyda, jamallada iyo xamaaratada ku nool biyaha dhexdooda, ukumaha qolofleyda ama naasaleyda ku nool biyaha iyo nooleyaasha kale ee sida dabiiciga ah looga helo biyaha.
4. **Kalluumaysi:** macnahiisu waa qaadashada, dabashada ama **qabsashada** kalluunka iyo noole biyoodyada kale nooc walba ee la qabto.
5. **Shatiga Kalluumaysiga:** macnihiisu waa ruqsada la siiyo cid kasta ee codsata in ay ka kalluumaysato, ka shaqeysato, ka ganacsato ama cilmi-baaris ku sameyso wax-soo-saarka kheyraadka badda Soomaaliya ee **buuxisa shuruudaha kalluumaysiga**
6. **Markab Kalluumeysi:** macnihiisu waa huuri, doon, markab ama doomaha wax lagu raro ee loo isticmaali karo Kalluumaysiga.
7. **Bixinta Shatiga:** waa ruqsad ay Wasaaradda Kheyraadka Dalka siiso codsadaha soo qorta in la siiyo Shatiga Kalluumaysiga.
8. **Baare:** macniheedu waa qofka loo xilsaaro inuu noqdo xaqiijiye ama hubiye.
9. **Mulkiile:** waxaa loola jeedaa wixii la xiriira ama khuseeya maraakiibta kalluumaysiga ee haysta shatiga iyo cid kasta oo mulkiile markab ama kireyste markab ah ama kireyste gaadiid badeed ah.
10. **Ilaalinta Noolaha Badda:** waxaa loola jeedaa naasoleyda badda, noole isku-isir ah ee qatarta ku jira iyo noole biyood, kuwaasoo laga dhawrayo in la ugaarsado.

11. **Noole Bartilmaameed ah:** macnaheedu waa noolayaasha la ogol yahay in laga kalluumaysto oo shatiga loo bixiyey.
12. **Loogga Markabka:** macnaheedu waa buugga loo yaqaan (Log) ee markabka looga baahan yahay waana in lagu xafido markabka gudahiisa kaasoo haysta shatiga.
13. **Calanka Qaranka:** waxaa loola jeedaa calanka qaranka markabka laga aqoonsaday inuu ka diiwaan-gashan yahay taasoo waafaqsan sharciyada caalamiga ah.
14. **Markab Kalluumaysi Qalaad:** waxaa loola jeedaa markab kasta ee loo isticmaalo kalluumaysi ama looga shaqeysto dhaqaale ama cilmi-baaris kheyraad badeed ee qalaad.
15. **Qabasho:** macnaheedu waa kheyraadka lagu qabtay qalabka Kalluumaysiga sida qalabka shabaqa lagu jiido, maqaalinta iyo qalabka shabag wareega.
16. **Qabasho-dhacdo:** macnaheedu waa noole kasta oo loo qabto si dhacdo ah iyo kuwa bartilmaameedka ahba.
17. **Dhulka Dejinta:** waxaa loola jeedaa waxyaabaha la soo qabtay oo dhulka lagu soo dejiyo.
18. **Keydinta Dejinta:** waxaa loola jeedaa qalabka kalluumaysiga ee lagu keydiyo gudaha markabka, lagana qaado meesha lagu isticmaalo caadi ahaan marka la kalluumaysanayo.
19. **Biyaha Beriga:** waa biyaha webiyada iyo biya qabatinada ay ku nool yihiin noole biyoodku

QEYBTA 2AAD

Qodobka 3 aad

Dhererka Bada Soomaalia

- A- Dhererka Xeebta bada Soomaaliyeed waa 3,333 Km oo balaceeduna yahay 200 Mayl badeed .
- B- Aaga gaarka u ah oo loo xadidey Kalluumaysatada soomaaliya ee degan xeebaha mamnuucana ka ah in cid kale ka kalluumaysato waa 12 Mayl Badeed
- C- Aaga ilaalinta waa ilaa 24 Mayl Badeed waana aaga lagu ilaaliyo kalluumaysatada xeebaha oo aan loo ogolayn in Maraakiibta kalluumaysigu soo galaan oo ka kaluumaystaan. Waxaa gaari kara oo ka kalluumaysan karo kalluumaysatada xeebaha degan.
- D- Aaga loo ogolyahay in Maraakiibta shatiga la siiyo ay ka kalluumaystaan waa wixii ka shisheeya 24 Mayl Badeed ilaa dhererka badda Soomaaliyeed oo dhan 200 Mayl Badeed, badweynta Indiya iyo badda Cas.

QODDOBKA 4aad

MAS'UULIYADDA WASAARADDA

1. Wasaaraddu waxay mas'uul ka tahay maareeynta iyo horumarinta kheyraadka badda ee Soomaaliya iyo meelmarinta xeerkan.
2. Wasaaraddu waxay ururinaysaa macluumaadka kheyraadka badaha iyo xogta kale ee la xiriirta kalluumeysiga, isuduwidda, maareynta iyo daabicidda xogta khuseysa dhaqdhaqaaqa kalluumeysiga Soomaaliyeed iyo badbaadinta kheyraadka.
3. Wasaaraddu waxaa kale oo ay mas'uul ka tahay in ay hirgeliso horumarinta dhaqdhaqaaqa kalluumeysiga dalka, waxayna kordhin doontaa horumarinta dhaqdhaqaaqa kalluumeysiga maxalliga ah iyo kan casriga ahba iyo dhammaan waxyaabaha kale ee la xiriira, oo ay ka mid tahay maalgashiyada qalaad (foreign investments), kuwaas oo faa'iidooyin badan u leh mujtamaca ku nool xeebaha dalka.

QODDOBKA 5aad

MABAADI'DA MAAREYNTA KALLUUMAYSIGA

1. Wasaaraddu waxay hubinaysaa in noole-biyoodka iyo kheyraadka xeebaha Soomaaliya si habboon loo dhawro loona maamulo sida:
 - a) In la hubiyo in kheyraadka nool aan halis la gelin **lana dhawro iyaga iyo deegaankoodaba** iyadoo laga faa'iidysanayo.
 - b) In la hubiyo in kheyraadkaasi ay abuuraan wax-soo-saar habboon oo joogta ah, iyadoo la tixgelinayo bay'ada ku habboon dhaqaalaha iyo arrimaha bulshada.
2. Wasaaraddu waxay xaqiijinaysaa in ka-qeyb-qaadashada qaramada kale ee kheyraadka nool ee ku jira biyaha Soomaaliya si hab-sami ah loo kontoroolo ama loo maareeyo si loo hubiyo ka faa'iideysiga wadajirka ah ee kheyraadka, gaar ahaan maraakiibta waddaniga ah iyo maraakiibta kalluumaysiga shisheeye labaduba in aysan ka saro marin guud ahaan inta loo ogol yahay in ay qabtaan ee kheyraadkaas waqtiga ay Wasaaraddu u ogolaatay iyadoo la tixgelinayo cilmiga ugu habboon ee Wasaaraddu haysato iyo arrimaha kale ee khuseeya oo ay ka mid tahay dhibaataada dalagu u geysto noolaha ay ku tiirsan yihiin.
3. Wasaaraddu waxay horumarinaysaa siyaasadda Kalluumaysiga Badda, webiyada, biyo qabatinada iyo qorshaha saldhig u noqonaya xeerkan.

QODDOBKA 6aad

HORUMARINTA KALLUUMAYSIGA

1. Wasaaraddu waxay wada-shaqeyn iyo **wada tashi** la sameynaysaa hay'adaha **dawlga ah, kuwa dawlga ahayn** iyo waaxyaha kale ee dalka si ay u horumariso Kalluumaysiga xeebaha, warshadaha iyo waxyaabaha kale ee la xiriira warshadeyntooda iyadoo la qaadayo tallaabooyinka soo socda:

- A) Bixinta shaqo-fulinta adeegga tababarada;
- B) Qabashada cilmi-baarisyo;
- C) Kor-u-qaadista wada-sahqeynta u dhexeysa Wasaaradda iyo Kalluumaysatada;
- D) Kor-u-qaadida suuqyada wax-soo-saarka kheyraadka badda;
- E) Bixinta qalabka kaabayaasha; iyo
- F) Kor-u-qaadidda xirfadaha kalluumaysiga iyo abuuristoodaba.

QODDOBKA 7aad

MAAMULKA KALLUUMAYSIGA

1. Wasaaraddu waxay diyaarinaysaa ama keydinaysaa qorshaha maamulka iyo horumarinta kalluumaysiga biyaha Soomaaliya iyadoo ku saleynaysa barnaamijka horumarinta kalluumaysiga ee qorshayaashaas.
2. Qorshe waliba waa in uu:
 - A. Caddeeyo Kheyraad-baarista ee kalluumaysi iyo qiimeynta xaaladda waqtigan uu ku sugan yahay ka-faa'ideysigiisu;
 - B. In uu caddeeyo ujeedooyinka la rabo in laga gaaro maareynta kalluumaysiga; iyo
 - C. In uu caddeeyo barnaamijka shati-bixinta ee Kalluumaysi iyo qiimeynta xaaladda waqtigan uu ku sugan yahay ka-faa'ideysigiisu.
3. In la diyaariyo maareynta Kalluumaysi kasta iyo qorshaha horumarintiisa sida:
 - A. in la tixgeliyo lana hago mabaadii'da lagu xusay qodobka **4 aad** ee xeerkan;
 - B. in lala tashado dadka ku-hawlan kalluumaysiga, **maamul Goboleedyada** iyo cid kasta oo uu khuseeyo qorshaha dawladdu; iyo
 - B. in la soo bandhigo qorshe qabyo ah ee khuseeya maareynta kalluumaysiga ee dhammaan gobollada dalka Soomaaliya.
4. Wasaaraddu waxay la-tashi ka sameynaysaa meel kasta oo suura-gal ah sida xukuumadaha, maamulka kalluumaysiga ee dalalka kale ee gobolka guud ahaan, gaar ahaan kuwa aan wadaagno soohdimaha ama la xiriira noolayaasha iyadoo aragtida laga leeyahay ay tahay is- waafajin iyo sidii hor-u-kac loogu samayn lahaa maareynta kalluumaysiga ee gobolka oo dhan.

5. Wasaaraddu waxay soo saaraysaa war-side (journal) ama website si joogto ah loogu soo qoro qorsheyaasha iyo akhbaaraadka rasmiga ah oo kooban.

QODDOBKA 8aad

MAAREYNTA KALLUUMAYSIGA

1. Wasaaraddu waxay dejinaysaa xeerka la dhaqo maareynta ugu habboon kalluumaysiga.
2. Talaabooyinka loo dejiyey maareynta kalluumaysiga waxaa ku jira oo aan ku koobnayn:
 - A. Xilli xirid meelaha loo xadiday noocyada Kalluumaysiga ama xaddidid hababka markabka loogu kalluumaysto; iyo
 - B. Xadidid hababka iyo qalabka oo uu ku jiro isha cabbirkeeda, sifooyinka kale iyo noocyada lagu soo dejin karo iyo ka ganacsigooda.
3. Nidaaminta iyo dejinta kalluunka iyo maamul u sameynta meelaha lagu dejiyo.
4. Kontoroolka, wax-soo-saarka, kalluumeysiga ama ka soo saarista xayawaanka noole biyood kasta iyo dhirta ka timaada biyaha laga kalluumaysto ee Soomaaliya.
5. Wasaaraddu waxay nidaaminaysaa isla markaana dejinaysaa talaabooyin iyo maareyn mamnuucaya haysashada iyo soo-iibinta qalab kasta ee kalluun ama noole biyood kale haddii uusan lahayn ruqsad ay Wasaaraddu bixisay.

QODDOBKA 9aad

MACLUUMAADKA KALLUUMAYSIGA IYO AKHBAARAHA FAAHFAAHINTOODA

1. Wasaaraddu waxay ururinaysaa tiro-koobka macluumaadka iyo maareynta akhbaaraha dadweynaha ee khuseeya dhaqdhaqaaqyada kalluumaysiga Soomaaliya.
2. Wasaaraddu waxay samaynaysaa faaqidaad iyo soo-saarid tiro-koob iyo akhbaaro kale ee kalluumaysi.
3. Wasaaraddu waxay ka dalbanaysaa cid kasta oo ku hawlan kalluumaysiga iyo dhaqdhaqaaqyada la xiriira in ay u soo gudbiyaan macluumaadka khuseeya shaqooyinkooda sida ugu haboon sarkaalka loo xilsaaray.
4. Wasaaraddu waxay la-tashi iyo iskaashi la samaynaysaa laamaha Jamhuuriyadaha, maamulada kalluumaysi ee dalalka kale iyadoo laga eegayo is-waafajinta iyo hagida tallaabooyinka maareynta iyo akhbaaro is-dhaafsigu kalluumaysiga.

QODDOBKA 10aad

CILMI-BAARIS

1. Markabka **laguma** isticmaali karo gudaha biyaha Soomaaliya cilmi-baaris la xiriirta Kheyraadka nool marka laga reebo ogolaanshaha Wasaaradda ama iyadoo la tixgelinayo shatiga kalluumaysiga uu haysto.
2. Wasaaraddu waxay u ogolaan kartaa ruqsad qoraal ah, cid kasta ama markab in uu kalluumaysto isagoo ujeeddadiisu tahay in uu sameeyo cilmi-baaris cilmiyeysan isagoo dhawraya xaaladaha ay Wasaaraddu u dejisay, **isla markaana laga qayb geliyo aqoon yahano Soomaaliyeed** markii aysan ku caddeyn xeerkan.
3. Wasaaraddu waxay gacan-siinaysaa isla markaana dhiiri-gelinaysaa awoodda cilmi-barista muwaadiniinta Soomaaliyeed si loo gaaro wax-soo-saar sarreeya.

QODDOBKA 11aad

XADDIDIDA KALLUUMAYSIGA

Meelaha looga baahan yahay xaddidaada maareynta ku habboon ee cadadka dadka, maraakiibta, shabaagadaha ama xaaladaha kale ee looga shaqeyo kalluumaysiga, Wasaaraddu waxay ogeysiin ku **bixinaysaa** wargeyska rasmiga ah ee Jamhuuriyada iyo waxyaabaha kale ee wararka lagu baahiyo meelaha xaddidaadaas laga doonayo, sida:

- A. Fasax-bixin ama shatiyo cusub;
- B. Ku khasbid shati gaar ah ama cashuur bixin; iyo
- C. Kala fadilid shati bixin ee kalluumaysiga kale.

QEYBTA 3AAD

QODDOBKA 12aad

DIIWAAN-GELINTA MARAAKIIBTA KALLUUMAYSIGA

1. Wasaaraddu waxay **siinaysaa** shati kalluumaysi maraakiib ka kalluumaysata biyo-badeedka Soomaaliya ayadoo la tixgelinaayo dawlad goboleedyada ee markabkaasi ka howlgalayo.
2. Wasaaraddu waxay **siinaysaa** codsadayaasha shatiga kalluumaysiga ay u baahan yihiin, iyadoo heli doona diiwaangelin maraakiibtooda oo ansax ah.
3. Cidna ma isticmaali karto markab in uu ka kalluumaysto biyaha Soomaaliya isagoo aan haysan shahaadada ruqsadda diiwaan-gelinta markabka oo ansax ah.
4. Shahaadada diiwaan-gelinta ee habsamida loo bixiyey waxaa loo isticmaali karaa bixinta lacagaha cashuuraha loo fasaxay milkiilaha ama markabka.
5. Cid kasta oo isticmaasha markab si ay uga kalluumaysato biyaha Soomaaliya iyadoo haysan shati diiwaangashan ee markabkeeda oo ansax ah, wuxuuna noqon doonaa eedaysane la horgeeyo sharciga dalka u yaal si loogu qaado fal-dembiyeedka uu galay.
6. Arjiga shahaadada kalluumaysiga waa qoraal, waxaana si kooban loogu muujiyaa arrimaha soo socota:
 - A. Magaca, faahfaahinta markabka, calanka iyo dalka uu ka diiwaangashan yahay;
 - B. Magaca Milkiilaha, kireystaha, haddii uu jiro kabtanka/naaquudaha markabka;
 - C. Cinwaanka mulkiilaha ma kireystaha
 - D. Dhereka iyo Ballaca Markabka
 - E. Goobta lagu dhisay iyo waqtiga
 - F. Miisaankiisa celcelis ahaan iyo Miisaankiisa dhabta ah
 - G. Awooda Matoorka saran iyo noociisa
 - H. Tirada shaqaalaha iyo dhalashooyinkooda
 - I. Diiwaanka qorista waxsoosaarka waa inuu saran yahay markabka
 - J. Calaamooyinka loogu yeero, qalabka badda lagu maro iyo kaabayaasha ku rakiban gudaha markabka;
 - K. Faahfaahinta hawlaha kalluumaysi ee uu soo dalbaday iyo saxiixa codsadaha;
 - L. Nooca kalluumaysiga la rabo in laga kalluumaysto;
 - M. Muujin sida ama qaabka loo kalluumaysto;
 - N. Hababka kalluumaysiga iyo qalabka;
 - O. Hababka wax-soo-saarka ee la adeegsanayo, faahfaahinta suuqgeynta, meesha ugu dambeysa ee la geynayo wax-soo-saarka iyo istiomaalka wixii la soo saaray;
 - P. Faahfaahin meesha laga kalluumaysanayo;
 - Q. Tirada kalluunka ama xoolo-biyoodyada kale ee la qabanayo;
 - K. Waqtiga shatiga uu ansax yahay (validity of licence);
 - L. In la qeexo kaaliyayaasha horjoogaha maamulka (kabtanka), magacyadooda iyo shahaadooyinka ay haystaan; iyo wadamada ay u dhasheen
 - M. In ay u soo gudbiyaan Wasaaradda "Akhbaar kasta ee la soo codsado".
 - N. Waa inuu xafiis ku leeyahay dalka gudahiisa

QODDOBKA 13aad

HESHIISKA OGOLAANSHO KALLUUMAYSI

Wasaaraddu waxay samaynaysaa wadatashiyo haddii loo baahdo, waxayna heshiisyo la geli kartaa dawlad kale iyo hay'ado caalami ah oo dawladuhu u-xil-saarteen awoodda ka wada-hadalka heshiisyada kalluumaysi.

QEYBTA 4AAD

QODDOBKA 14aad

BIXINTA SHATYADA GUUD AHAAN

- 1- Iyadoo aan la kala soocin waxaa shati kalluumaysi la siin karaa cid kasta oo buuxisa shuruudaha xeerkan u degsan.
- 2- Kalluumaystada Soomaaliyeed waxay yeelan doonaan mudnaan gaar ah ee ogolaanshaha kalluumaysiga iyo shati siintaba.

QODDOBKA 15aad

KALLUUMEYSIGA IYO OGOLAANSHAHA SOO GELIDDA BIYAHA SOOMAALIYA

1. Markab qalaad waa in uusan ka kalluumaysan iskuna dayin inuu ka kalluumaysto ama uu ka qeyb-galo shaqooyin kalluumaysi gudaha biyaha Soomaaliya isaga oon haysan shatiga ansax ah ee ku soo baxay xeerkan.
2. Markab kasta ee kalluumaysi ee soo gala biyaha Soomaaliya asaga oon haysan shati ansax ah, waa in la horgeeyaa Maxkamadaha Garsoorka si loogu qaado sharciga u degsan kalluumaysiga Soomaaliya.
3. Markab kasta ee kalluumaysi oo soo gala biyaha Soomaaliya ayna ku caddaato in uu jebiyey qodobka 11aad ee xeerkan, wuxuu noqonaaya dambiile lagu fuliyo xeerkan.
4. Dhamaan maraakiibta kalluumaysiga qalaad ee doonaya xuquuqda ka-hawl-galka gudaha biyaha Soomaaliya waxay u baahan yihiin ruqsad gelitaan oo ay ka helaan Wasaarada Kheyraadka Dalka.

QODDOBKA 16aad

BIXINTA SHATIGA MARAAKIIBTA QALAAD

1. Dhammaan shatiyada kalluumaysi ee la bixiyey intii u dhexeysay Janaayo 1991 iyo kahor inta dib-loo ansixiyey (ratified) sharciga kalluumaysiga Soomaaliya, oo ay ansixiyeen maamulada gobollada ama

- dawladdihii ku-meel-gaarka ahaa ee is-daba joogay ee Soomaaliya, waxaa loo aqoonsan yahay kuwo aan ansax ahayn, markuu dhaqangal noqdo xeerkan.
2. Codsadaha shatiga ee markabkiibta kalluumaysiga qalaad waa in uu arjigiisa oo qoraal ah u keeno Wasaaradda sida ku qoran dukumintiga warbixinta lagu buuxiyo (foom).
 3. Wasaaraddu waxay bixin kartaa shatiga maraakiibta kalluumeysiga qalaad markii:
 - A. Ay go'aansato in ay jiraan kheyraad kalluumaysi oo dheeri ka ah shaqooyinka kalluumaysiga u-gaar ka ah Soomaalida; iyo
 - B. Marka ay go'aansato in tirada dheeriga ah ee laga kalluumeysan karo iyo tusmooyinka cadad ahaan ay ku xiran tahay bixinta shatiga.
 4. Shatiga markabka kalluumaysiga qalaad waa in uu u hogaansan yahay shuruudaha shati qaadashada ee xeerkan ku tilmaaman.

QODDOBKA 17aad

BIXINTA SHATIGA KALLUUMEYSIGA MUWAADINKA

1. Waxaa laga dhafay shatiga kalluumeysiga in la siiyo noocyada doonyaha soo socda:
 - A. Kuwa matoor la'aanta ah;
 - B. Kuwa Matoorka leh balse dhererkoodu dhaafsiisneyn afar mitir; ama
 - C. Kuwa loo isticmaalo kalluumeysi madadaalo keliya.
2. Codsade kasta oo wadani ah ee doonaya shati markab kalluumaysi waa in uu arji qoraal ah u soo gudbiyaa Wasaaradda, waana in ay ku jiraan akhbaaraha ku tilmaaman xeerkan (Foomka shatiyada).
4. Muwaadin kasta ee doonaya shatiga markab kalluumeysi qalaad, waa in uu u hogaansan yahay xaladaha la doonayo in ay waafaqaan iyagoo adeegsanaya talaabadda maareyntooda iyo lacag-bixinta u degsan (lacagta la siiyo Jamhuuriyada ama lacagaha dul-saarka ah).

QODDOBKA 18aad

UJUUROOYINKA

1. Ujuurooyinka (fees or charges) laga bixinayo ee la xiriira muwaadinka doonaya shati markab kalluumeysi waa la daabacayaa, waxaana go'aaminaya **Wasaarada waxaana wareegto kusoo saaraya wasiirka**, iyadoo loo qaybinayo dhammaan inta haysata shatiyada xiligan la joogo iyo qaybaha kale ee ay khusayso.
2. Markab wadani waa in uusan kalluumaysan haddii aan laga saamixin qodobka 11aad ee xeerkan.
3. Wasaaraddu waxay ka saamixi kartaa **cidii mutaysata** oo leh maraakiib kalluumeysi oo wadani ah waxyaabaha uu ka doonayo xeerkan, taasoo ku xiran xaaladaha Wasaaraddu soo jideysay.

Wasaaradda Kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda

Sharciga Kalluumaysiga

- Arji Shati ku habboon kadib **marka ay jirto duruufo jira awgeed**, iyadoo la tixgelinayo maraakiibta kalluumaysi ee wadaniga ah marka sarkaalka shatiyada bixiya uu si macquul ah ugu qanco, waa laga saamixi karaa ujuurooyinka ku baaqday.

QODDOBKA 19aad

SHATI KALLUUMAYSIGA QALAAD

Shati kalluumaysi ee lagu bixiyey xeerkan waa in uu ahaadaa ansax muddo aan ka badnayn hal sano.

QODDOBKA 20aad

MAMNUUCIDA ISDHAAFSIGA SHATIYADA

Waa in shatiga kalluumaysi ee lagu bixiyey xeerkan aan loo gudbin ruux labaad haddii aysan jirin ogolaansho Wasaaradda Kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda.

QODDOBKA 21aad

XAFIDAADA SHATIYADA

Shatiga kalluumaysiga waa in lagu xafido gudaha markabka Kalluumaysiga ee leh ruqsada, waana in laga heli karo marka uu weydiisto sarkaalka loo xilsaaray.

QODDOBKA 22aad

ISTICMAALKA SHATIGA

Isticmaal kasta ee shatiga kalluumaysiga ee hoos yimaada xeerkan, waa in laga helaa habka iyo hannaanka xeerkani u dejiyey.

Qodobka: 23 aad

Awoodda bixinta Shatiyada

- 1- Awooda bixinta shatiyada waxaa iska leh oo bixinaya Jamhuuriyada fedraalka Soomaaliya iyadoo lala tashanayo dawlad goboleedyada meelaha khuseeya.
- 2- Sida ku cad Qod.54 aad ee dastuurka federaalka Soomaaliya, inta laga soo saarayo xeer qexayo awood qaybsiga siyaasadda iyo dhaqaalaha, waxaa ka wada xaajoonayo xukuumada federaalka Soomaaliya iyo dawlad goboleedyada sidii ay u qaybsan lahaayeen dhaqaalaha kasoo baxaayo Kalluumaysiga.

QODDOBKA 24aad

WAAJIBAADKA KALLUUMAYSATADA

Cid kasta ee la siiyey shati kalluumaysi waxaa waajib ku ah in:

- A. Ay u hogaansanaato sharciyada dalka iyo xeerarka Wasaaradda;
- B. Ay Soo gudbiso warbixin joogto ah ee shaqooyinka Kalluumaysiga ay ku hawlan tahay, cadadka iyo noocyada noole-baddeed ee lagu qabto si lama filaan ah.

QODDOBKA 25aad

NOOLAYAASHA BADDA EE LA BADBAADINAYO

(Noolayaasha khatarta ku sugan)

1. Waa in aysan cidna ka kalluumaysan nooleyaasha khatarta ku sugan ee gudaha biyaha Soomaaliyeed.
2. Nooleyaasha khatarta ku sugan ee lagu qabto si lama-filaan ah waa in la sii daayo isla markaana lagu celiyo biyaha badda.
3. Marka laga reebo qoraal ogolaasho ee Wasaaradda, cidna ma qaadan karto ama ma burburin karto dhagaxa quruxda badan ee jamalada badda (Coral reefs), geedaha xeebta oo biyaha badda ku nool (Mangroove trees) iyo qolof baddeedyada.

QODDOBKA 26aad

KONTOROLKA IYO BAARITAANKA

1. Cid kasta oo ku hawlan shaqooyinka kalluumaysiga waa in ay u hogaansantaa in la baaro ama la kormeero mar kasta oo loo baahdo, Baaritaanka iyo kormeerka waxaa fulinaya cidii ay u xilsaarto Wasaaradda Kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda.
2. Cid kasta ee ku xad-gudubta hanaanka u degsan xeerarkan waa in loo kaxeeyo dekada ugu dhaw ee dalka.
3. Markab ama cid kasta oo dembi ku gasha gudaha biyaha Soomaaliya, shati iyo shati la'aan una gudubta xadka dalka kale, waa la xukumayaa iyada oo maqan iyadoo la tixgelinayo sharciyada caalamiga ah.

QODDOBKA 27aad

SARKAALKA LOO XILSAARAY

Wasaaraddu waxay u xilsaari doontaa muwaadin ka tirsan wasaarada in u noqdo sarkaal u xilsaaran fulinta xeerkaan.

QODDOBKA 28aad

AWOODA BAARAHA LOO XILSAARAY

1. Baare kasta wuxuu xaq u leeyahay in uu baaro meel kasta ee lagu tuhmayo in lagu hayo kalluun ama kheyraad kale oo lagu keenay si aan waafaqsaneyn xeerkan.
2. Baaruhu wuxuu xaq u leeyahay in u baaro meelaha Kalluunka lagu abuurayo, diyaarinayo, hagaajinayo ama lagu keydinayo.
3. Baaruhu wuxuu xaq u leeyahay in uu qaado muunad (Sample) kheyraadka uu hawlan yahay.
4. Kalluun kasta oo aan ku habboonayn in dadku cuno ama jiran ama si kale cudur faafa u leh, si toos ah ayaa loola wareegayaa.
5. Baaruhu wuxuu awood u leeyahay in uu joojiyo isla markaana dul-fuulo markab kasta ee ku jira gudaha biyaha Soomaaliya, si uu u hubiyo xamuulkiisa, kalluunka iyo qalabkiisa.
6. Cid kasta ee lagu caddeeyo xad-gudub*(dembi) waa in la hor-keeno Maxkamad Garsoor sida ugu dhaqsaha badan.
7. Sarkaal kasta oo loo xilsaaro baarid waa in uu wataa aqoonsi buuxa, islamarkaana uu soo saaraa markii la weydsto ama loo baahdo aqoonsigiisa.

QODDOBKA 29aad
DEMBIYADA

Shaqaalaha iyo naaquudaha markab kasta oo ku xad-gudubo waxyaabaha la mamnuucay iyo qodobada kale oo hoos ku qoran waa denbiile waxaana laga qaadayaa talaabooyinka soo socda::

1. Shaqaalaha ama naaquudaha markab kasta oo dembi ku geysta gudaha biyaha Soomaaliyaa waxaa la horgeynayaa maxkamad.
2. Qofkasta oo dembi ku gala gudaha biyaha Soomaaliya (ajnebi ama waddani) waxaa la hor-geynayaa maxkamad si loogu qaado fal-dembiyeedka uu galay.
3. Qof kasta oo isticmaalaya walxaha qarxa, sunta wax-suuxisa ama awood tirta kalluunka iyo noole-biyoodyada kale waxaa la horgeynayaa maxkamad awoodda u leh. Kalluumayste kasta oo ka horyimaada awaamirta Maamulka Wasaaradda ee ku xusan xeerkan , waxa la horgeynayaa maxkamad.
4. Kalluumaysata ugaarsada ama dhibaateeya naasoley-badeedda ama nooleyaasha kale ee khatarta ku sugan, waxaa la horgeynayaa maxkamad.
6. Qofkii dhoofiya ama burburiya dhagaxda quruxda badan leh ee jamalada badda (corals), dhirta ka baxda xeebaha badda soo gaarto (mangroove tree) ama qolofley badeedka (shell) oo aan ruqsad qoraal ah ka haysan Wasaaradda, waxaa la horgeynayaa maxkamad.
7. Markab kasta oo aan haysan shatiga loo baahan yahay ama aan ka diiwaan-gashaneyn Wasaaradda, waxaa la horgeynayaa maxkamad.
8. Ciddii diida wararka iyo akhbaaraadka looga baahan yahay ama marin habaabisa saraakiisha Wasaaradda, waxaa la horgeynayaa maxkamad.
9. Markabkii ama diyaaradii gasha dembi ah wasakheyn ka timid haraaga warshadaha ama nukliyarka (industrial//nuclear waste dumps) kuwaas oo lagu shubo biyaha badda Soomaaliya waxaa la horgeyn doonaa maxkamad si loogu qaado xad-gudubkooda.

QODDOBKA 30aad

GANAAXYADA

1. Qofka lagu helo in uu galay fal-dembiyeed la xiriira qoddobka 29aad (1) waxaa lagu ganaaxi laga bilaabo US\$50,000 – \$500,000 (konton kun ilaa shan boqol oo kun oo dollar).
2. Sida ku cad qodobka 12aad (3 iyo 5), ciddii ay caddaato in uu galay fal-dembiyeedkaas, wuxuu mutaysan doonaa ganaax u dhaxeeya: US\$ 50,000 - \$100,000 (konton kun ilaa boqol kun oo dollar).
3. Qofkii lagu qabto isagoo isticmaalaya maadooyinka qarxa, qalabka ka-reeban kalluumaysiga,

Wasaaradda Kalluumaysiga iyo Kheyraadka Badda

Sharciga Kalluumaysiga

kaluumaysanaya xiliga bad-xireenka, burburiya jamal-badeedka ama dhir-badeedka xeebta ama qolof-badeedka waxaa lagu ganaaxayaa US\$ 500,000-\$5,000,000 (Shan boqol oo kun ilaa shan malyan oo doollar).

4. Qofkii gala dembiga ku cad qodobka 29aad (2 ilaa 8) waxaa lagu xukumayaa ganaax u dhexeeya US\$ 100.000 – \$500.000 (boqol Kun ilaa shan boqol oo kun oo dollar).
5. Qofkii ama shirkadii gasha dembiga ku cad qodobka 29aad (9) waxaa lagu xukumayaa Ganaax u dhaxeeya US\$ 100,000,000-\$500,000,000 (Boqol Malyan ilaa shan boqol oo malyan oo Dollar) iyo qarashka sifaynta deegaanka waxyeelada gaareen.
6. Ganaaxyada doomaha yaryar (sida huuriyada) ee oo ku xadguduba Kalluumaysiga waxaa lagu ganaaxidoodnaa sida soo socto:
 - A. Ganaax US\$ 200 – \$400 (labo ilaa afar boqol oo doollar) ee doomaha yaryar oo matoor La'aanta ah.
 - B. Ganaax US\$ 700 – \$1,000 (todobo boqol ilaa kun doollar) ee doon yar (huuri) matoor leh gaaraya 6 – 30 Horsepower (HP).
 - C. Ganaax US \$1,100 – \$1,500 (kun iyo boqol ilaa kun iyo shan boqol oo doollar) doon yar (huuri) matoor leh gaaraya 31 – 60 Horsepower (HP).
 - D. Ganaax US\$ 1,000,000 – \$10,000,000 (hal ilaa toban malyan oo doollar) doomaha waaweyn leh matoor gaaraya 101 Horsepower (HP) iyo ka badan.
 - E. Halka dembigu uu aad halis u yahay ama dembiiluhu uu galo mar kale isku dembi arrinta waxaa la horgeynayaa maxkamada awooda u leh.
 - F. Qofkii isagu diida in uu keeno warbixinta la doonayo ama fulin waaya xeerarkan waxaa lagu ganaaxayaa US\$ 1,000 – 5,000 (kun ilaa shan kun doollar).
 - G. Qofkii gudan waaya waajibaadka ka saran shuruudaha xeerkan iyo xaaladaha heshiiska la kala galay, waa suurtagal in shatigiisa lagala noqdo ama la tir-tiro
- H. Dhamaan lacagaha kor xusan oo ganaaxa looga qaado kalluumaysatada waxa la waafajinayaa habraaca wasaaradda Maaliyada ee jamhuuriyada Federaalka Soomaaliya.**

QODDOBKA 31aad

HANTI LA WAREEGID

1. Cid kasta ee gasha dembi culus, markii maxkamadi xukunto, markabka iyo qalabka uu dembiga ku galay waa lagala wareegayaa.
2. Kalluunka iyo noole-biyoodyada oo dhan ee laga helo dusha markabka waa lagala wareegayaa
3. Dembiyada hoos yimaada xeerarkan waxay hoos tegayaan maxkamad Soomaaliyeed oo awood u leh qaadida dacwadahaas.

QEYBTA 6AAD

QODDOBKA 32aad
XAL MUSHKILADEEDYADA

Haddii uusan dembigu ahayn mid keeni kara ganaax adag Wasaaaradda ayaa wada-hadal xal ah ku dhamaynaysa.

QAYBTA 7 AAD

Arrimaha la mamnuucay

Qod. 33-aad

Habka kalluumaysiga mamnuuca ah

1. Shabaagaha xaalufinta ee Maraakiibta Jariifka jiido waa ka mamnuuc biyaha kalluumaysiga Jamhuuriyada Federaalka Soomaaliya.
2. Shabaagaha lagu soo wareejiyo aag, cabbirka ishooduna ka yar yahay 50-mm marka si jan-jeer ah loo kala bixiyo waa mamnuuc.
3. Adeegsiga jilaabaha kalluun tarmiyaha (Sumaanta) ee gunta hoose ee badda, loona yaqaan Canqarta waa mamnuuc.
4. Adeegsiga qaraxa, korontada iwm waa mamnuuc.
5. Wasiirka ayaa xeer-hoosaad faah-faahsan ku soo saaraya habka & qalabka kalluumaysiga ee mamnuuca ah.

Qod. 34-aad

Ugaarsashada Naasleyda Badda & Qubada.

1. Qofna ma dili karo, ceysan karo ama waxyeeli karo naasleyda badda iyo qubada.
2. Qofna ma qaadan karo, kamana ganacsan karo naasleyda badda & Qubada xaalad nolol ama dhimasho.
3. Kalluumaysatada iyo bulshada xeebleyda ah waxaa ku waajib ah inay dib u celiyaan Naasleyda badda iyo Qubada ku xanibma biyaha iyo dhulka xeebta.
4. Waxaa la mamnuucay ka ganacsiga ugxanta & qolofa qubada.
5. Lama degi karo, hawlgaal kalena lagama fulin karo goobaha tarmida ee naasleyda badda iyo qubada.
6. Haddii si kama ah ay naasleyda badda iyo qubada u galaan shabaagta ama dabin kale waa in sida ugu dhaqsaha badan loo sii daayaa, dibna loogu celiyaa biyaha.
- 7- Wasiirka ayaa wareegto ku soo saaraya noocyada naasleyda & qubada ee ilaalinta u baahan.

Qod. 35-aad

Wasakhaynta Biyaha Kalluumeysiga

1. Qofna si bareer ah ama kama' ah uguma shubi karo/dhigi karo shey ama wasakh biyaha kalluumeysiga Jamhuuriyada Fedaralka Soomaaliya, taasoo:
 - B) Waxyeleysa kheyraadka badda, shimbiraha, deegaanka iyo dadka.
 - T) Carqaladaynaysa kalluumeysiga.
 - J) Khatar gelin karta socdaalka badda.
2. Marka ay dhacdo in shey ama wasakh la dhigo ama lagu shubo badda si kama' ah, waa in Naakhuudaha ama Mas'uulka Gaadiidka si degdeg ah warbixin u soo gaarsiiyaa Wasaaradda Kalluumeysiga, warbixintaasoo xambaarsan macluumaadka:
 - C) Magaca war soo tebiyaha;
 - T) Magaca, baaqa iyo calaamadda gaadiidka;
 - J) Nooca sheyga iyo wasakhda;
 - X) Saacada iyo taariikhda
 - Kh) Iyo goobta.

Qod. 36-aad

Burburinta Qolof-qareedda

1. Qofna ma guran karo, kamana ganacsan karo Qolof-qareedka cunnada iyo hoyga u ah noolaha badda.
2. Waxaa la mamnuucay adeegsiga biraha goddodka lagaga soo saaro bahda-aargoostada, kuwaasoo waxyeelq qarka iyo qolof-qareedka.
3. Waxaa la mamnuucay jilbaha waaweyn ee loo adeegsado kalluunka ku nool gunta hoose ee biyaha kalluumeysiga, kuwaasoo waxyeela qarka & qolof-qareedka.
4. Waxaa la mamnuucay xirfad kasta oo kalluumeysi, taasoo keeni karta burburin qolof-qareedka biyaha kalluumeysiga Jamhuuriyada Fedaralka Soomaaliya.
5. Qoddobkan ma khuseeyo hawlgalada horumarinta ee dib u bacriminta qolof-qareedka, kuwaasoo laga fulinayo goobo ay Wasaaradu callaamadaysay.

Qod. 37-aad

Waxyeelidda Dhirta ka baxda xeebaha

1. Qofna ma jari karo, kamana ganacsan karo dhirta ka baxda xeebaha, taasoo cunno u ah noolaha badda, isla markaana xeebaha ka ilaalisa dhul go'a ama boholaha iyo ciidda oo fidda.
2. Qofna uma degi karo goobaha dhir xeebeedu ka baxdo si hoy, ganacsi, baaris ama hawlo kale ah haddii aan Wasaarada Kalluumeysiga ruqsad laga helin.
3. Wasiirka Wasaaradda Kalluumeysiga iyo Kheyraadka Badda ayaa go'aan kasoo saaraya goobaha loo aqoonsaday deegaan dhireedka.
4. Waxaa la mamnuucay wasakhaynta deegaan xeebeedka oo ay ku jiraan goobaha dhirta, biyo mareennada, goobaha bacriminta iyo tarmida.

Qod.38-aad

Ka hawlgelinta Gaadiidka Kalluumeysiga Shisheevaha

1. Gaadiid walba oo kalluumeysi ajnabi ah oo loo ogolaaday kalluumeysi gudaha biyaha kalluumeysiga Jamhuuriyada Federalka Soomaaliya waxaa laga hawlgelinayaa kalluumeysato wadani ah.
2. Iyadoo la eegayo baaxada gaadiidka kalluumeysiga, Wasiirka ayaa go'aaminaya tirada kalluumeysatada ee ka hawlgeli karta gaadiidkaas.
3. Kalluumeystaha wadaniga wuxuu la xuquuq noqonayaa kalluumeysatada ajnabiga ah.
4. Kalluumeystuhu wuxuu hoyga, cunnada iyo daryeelka caafimaadka ku leeyahay Gaadiidka uu ka shaqaynayo.
5. Kalluumeystaha Wadaniga ah waxaa laga qaadayaa Dekedda, waxaana dib loogu soo celinayaa isla goobtaas.

Qod.39-aad

Ka shaqaynta gudaha dalka

1. Qofna, Shirkadna ma shaqaalaysan karto kalluumeysato ajnabi ah haddii kalluumeysatada wadaniga ah shaqadaas ay qaban karaan.
2. Shaqaale kalluumeysi ajnabi ah kama hawlgeli karo biyaha iyo gudaha dalka Jamhuuriyada Federalka Soomaaliya haddii aan ogolaansho laga helin Wasaarada kheyraadka dalka.
3. Shirkadaha kalluumaysigu waxay idaacdaha iyo wargeysyada ka dalbanayaan shaqaalaha ay u baahan yihiin.
4. Haddii dalka gudihiisa laga waayo shaqalaaha ay u baahan yihiin, waxay dalab u dirsan karaan dibada marka ay wasaaraddu ogolaato
5. Shaqaale kasta oo ajnabi ah waxaa loo dalbayaa ogolaansho uu bixinayo Wasiirka ka dib marka la bixiyo khidmada ogolaanshaha.
6. Shaqaale kalluumeysi ajnabi ah waxaa la marsiinayaa nidaamka dal soo gelida ee Jamhuuriyada Jamhuuriyada Federalka Soomaaliya, baaritaan caafimaad iyo mid dambi gelid.

QEYBTA 9AAD

QODDOBKA 40aad

XALALKA

Wasaaradda Kalluumaysiga iyo Kheyraadka Badda

Sharciga Kalluumaysiga

Wasaaraddu waxay samaynaysaa wareegto la xiriirta maareynta ku habboon iyo horumarinta shaqo kasta ee kalluumaysi.

QODDOBKA 41aad

AWOODDA FULINTA XEERKAN

Ciidamada Badda Soomaaliyeed ayaa leh awoodda iyo fulinta xeerkan.

Qod.42-aad

Xeer hoosaadyada

Xeerkan wuxuu yeelanayaa xeer-hoosaadyo lagu soo saari doono Wareegto Wasiir, kuwaasoo si gaar ah u faahfaahinaya hawl kalluumaysi gaar ah ama mid la xiriirta khayraadka badda ee Jamhuuriyada Federalka Soomaaliya sida:-

1. Xeer hoosaadka Diiwaangelinta iyo la socodka Gaadiidka Kalluumaysiga.
2. Xeer hoosaadka xamaaratada
3. Xeer hoosaadka Qolofleyda
4. Xeer hoosaadka Naasleyda
5. Xeer hoosaadka Ilaalinta deegaanka noolaha dabar goaya.
6. Xeerka Goobaha Badda ee la dhawrayo iyo waqtiyeynta kalluumaysiga.
7. Xeer hoosaadka Qajaar-baddeed.
8. Xeer hoosaadka Suuqyada kalluunka, nadaafadooda iyo fayodhowrka guud.
9. Xeer hoosaadka dhawrista Dhirta, Shimbiraha & Jamalada badda.
10. Xeer hoosaadka noocyada kalluunka ee laga ganacsan karo.
11. Xeer hoosaadka Warshadaynta & suuqeynta dibedda ee kalluunka.
12. Xeer hoosaadka dhaqangelinta, ka qaybgelida, wada shaqaynta iyo ka faa'iidaynta dhaqaalaha loo qondeeyey heshiisyada caalamiga ah ee ilaalinta iyo dhawrista badaha.

QODDOBKA 43aad

BAAB'IN

Waxaa la baabi'iyey Sharci kasta oo ka hor imaanaya ama aan la socon karin xeerkan kalluumaysiga ee Dowladda Federaalka Soomaaliya.

QODDOBKA 44aad

DHAQANGAL

Xeerkan Kalluumaysigu wuxuu dhaqan-gal noqonayaa marka uu ansixiyo Golaha Shacabka (Baarlamaanka) federaalka Soomaaliya, uuna saxiixo, dikreetana ku soo saaro Madaxweynaha Jamhuuriyadda Soomaaliya, kuna soo baxo Faafinta Rasmiga ah.

Federal Republic of Somalia
Ministry of Fisheries and Resources

Commercial Fishable Species

SOMALI NAMES	ENGLISH NAMES	SCIENTIFIC NAMES
Caydi	Sardine	Sardinelle Spp
Simbillling	Wolf Herring	Chirocentidae
Dhiglow ama shirwo	Kawakawa	Ethunus affinis
Subsalim, ganaad, caqaam	Baracuda	Sphyraenidae
Derik, Tabadin, Jeedar	Spanish Mackerel	Scomberomorus Commerson
Tabad, Tabadin, Jeedar	Yellowfish tuna	Thunus albacares
Laqanto Codweyn	Croaker	Sciannidae
Sannuuro	Skipjack	Katuwonus Pelamis
Carabi Caanood	Mullet	Mugilidae
Saafit	Rabbit fish	Siganus
Labogarile, Fangalaato	Goatfish	Mullidea
Samaduul, Tindle	Threadfin	Polynemidea
Funni, Gacoorre	Catfish	Tachysuridea
Doorab, Baroole, Jabto	Leather skin	Scomberoides Commersonianus
Daabbiri, Faras	Sailfish	Istiophorus platyterus
Summaan/Gadiir	Grouper	Serranidae
Gaxash	Emperor/Scavenger	Lethrinidae
Yaagur	Brown Spotted grouper	Epinephelus tauvina
Qardabo	Snapper	Lujanidea
Bayaad	Trevally	Carangidea
Madax-dhagax	Wrasse	Labridae
Geesoole	Hammerhead shark	Sphyrna Zygaena
Miishaar, Seefle, Saraciimo	Sawshark	Spyrna Zygaena
Nedaraan	Tinger shark	Galeocerdo cuvieri
Sakhlad, Silqo	Cobia	Rachycentron canadus
Tartabo, Qardabo	Speckled Snapper	Lutjanus revalatus
Booraad	Two Spot Snapper	Lutjanus bohar
Cayje	Blood Snapper	Lutjanus sanguineus
Seynab	Streaked Spanish mack	Scomberomorus plurilineatus
Safan, Baalalay	Rays	Myliobatiformes
Baalcadde	Requiem shark	Carcharhinidea
Miraamir, Afdheere	Long face emperor	Lethrinus miniatus
Caari joog	Pinjalo snapper	Pinjalo Pinjalo
Caalo	Purple rock cod	Epinephelus flavocaeruleus
Argoosto, Iskaambo	Lobster (spiny)	Panulirus ornatus
Ayax badeed, Gaambiri	Shrimp	Penaeus Monodon
Diin, Qubo	Turtle	
Homboro	Dolphin	
Carsaanyo, Xarshaasho	Carb (Swimming)	Charydadis edwardsi
Abeeso, Magunge	Honeycomb	Gymnothorax favanineus
Duusho	Squid	



Ministry of Fisheries and Marine Resources of Somalia
Terms & Conditions of Foreign Fishing Vessel License

The following are the terms and conditions subject to which this License is granted. Failure to comply with these Terms And conditions is an offence under the fishing Law No.23 of 2007 the Fisheries law and Regulation of Somalia.

Withdrawal of the License and further restrictions in relation to the issue of Licenses for future fishing activities in the Somalis Waters as defined in the Regulations. The Master, Owner and Chartered of the Vessel in respect of which this License is granted shall:

1. Keep the original of this License aboard the Vessel:
2. In compliance with the Regulations, make available the Vessel for boarding for inspection upon receipt of a Request, there fore by the Fisheries protection officer (as defined in the Regulation) and/any personnel authorized by him including stopping and / or moving to a prescribed location to facilitate safe boarding by him;
3. Not assault, obstruct, delay or intimidate the fisheries protection Officer and / or his authorized personnel;
4. Not carry or allow to be carried on board or use any type of Fishing Gear other than is stated in this License;
5. Complete a daily catch report in the from attached to this License and comply with it's requirement as to Provision of copies;
6. At all times to comply with the code of conduct (as defined in the Regulations):
7. Not to transship any part of the fishing Vessel's catch inside or outside of the Somalia's Waters unless Authorized by the Ministry of fisheries Protection officer who may require observers to be aboard the transshipment vessel?
8. Obey any orders and directions by the Ministry of fisheries Protection Officer or by those in command of the Fishery Protection Vessel;
9. Comply with Internationally recognized Laws of the Sea and the Regulations and/or the said Fisheries act (If Applicable);
10. Inform the Ministry of fisheries, part of Protection Officer by electronic communication every 24 hours as Accurately as possible, or upon request, the Fishing Vessel's Position;
11. During passage in the Somali's Waters, all Fishing gear on the Vessel is to be stowed in her/his hold or other Places provided for that purpose;
12. Not catch any other species than as are Authorized by this License, except that there may be by-catch of no More than 50% of the authorized species on board;
13. Unless specifically authorized in writing by the Ministry of Fisheries,not fish within the Territorial Waters of Somalia, the seaward boundary of which territorial waters shall be not less than 6 Nautical Miles From the nearest point of Land nor allow the fishing Vessel's fishing gear. When deployed, to draft Within that Boundary;
14. Ensure that nay installments for this License are paid on time, failing which this license may be suspended or Withdrawn;

15. Carry or use for Trawling operations, if authorized by this License, nets whose cod ends shall be not less than 70mm;

16. Not use Blinders or double nets or any material to reduce the existing Mesh of net;

17. Comply with any variation of this License notified to the Fishing Vessel;

18. Ensure that the relevant Radio frequency used for communication with the Fisheries Protection Vessel is Monitored during The prescribed schedule as notified to the Fishing Vessel from time to time;

19. Ensure that the Fishing Vessel displays clearly identification marks in accordance with the code of conduct (As defined in the Regulations);

20. This License shall be Valid only for the period provided there in and shall not entitle it's holder automatically To a renewal they're of following Expiry.

Should there by any conflict between these terms and conditions and the said Law or Regulations, then the Provisions of the letter shall prevail.

Somali Exclusive Economic Zone (EEZ)
Foreign Fishing License Fee Structure

<u>Purse Steiner License Fees Apr-Sept incl.</u>		<u>Payment Terms</u>
Under 300 tones	US \$ 20,000 per month	Payable in advance
301-2000 tones	US \$ 40,000 per month	
2001 tones & over	US \$ 75,000 per month	
All other times:		
Under 300 tones	US \$ 18,000 per month	
301-2000 tones	US \$ 26,000 per month	
2001 tones & over	US \$ 39,000 per month	

<u>Trawler License Fees</u>		<u>Payment Terms</u>
Under 100 tones	US \$ 85,000 per year	Either full payment prior to deployment, or 50% plus a US\$ 10,000 surcharge paid after 6 months
101-250 tones	US \$ 125,000-175,000 per year	
251-350 tones	US \$ 190,000-250,000 per year	
351-500 tones	US \$ 300,000-280,000 per year	
500 tones & over	US\$ 450,000-500,000 per year	

Long liner License Fees:
 US \$ 60,000 – 90,000 per month for a minimum of 3 months payable in advance in full (i.e. US\$ 220,000 or US\$250,000).



Federal Government of Somalia
Ministry of Fisheries and Resources

LICENSING OF FISHING VESSELS

Foreign fishing vessel licence NO-----

Name of vessel-----

Type of vessel-----

Port and country of registry-----

Registration Number-----

Year and place of construction-----

Length-----

Registered tonnage Grose Net-----

Engine horsepower-----

Handling and procesing facilities-----

Radio call sign-----

Freq-----

Name and address of owner-----

Nmae and address of master-----

Descriptions of operations-----

Areas to be fished-----

Species to be taken-----

Conditons

This license granted subject to all provisions of the fisheries law, regulations degrees and orders issued there under to all other applicaple laws and to the following conditions (here insert any other conditions to which the licence is subject).

Validity of issue-----**To**-----

Date of issue-----